

第三国定住難民であることの証明書交付申請書
တတိယနိုင်ငံပြန်လည်နေရာချထားရေး ခိုလှုံခွင့်ရသူဖြစ်ကြောင်း
ထောက်ခံပေးရန်လျှောက်ထားလွှာ

出入国在留管理庁出入国管理部出入国管理課難民認定室長 殿

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနလူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲလူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးအဖွဲ့မှူး

氏名 (男・女)

အမည် (ကျား၊ မ)

生年月日 年 月 日 国籍

မွေးသက္ကရာဇ် ခုနှစ် လ ရက် နိုင်ငံသား

在留カード番号

နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားအမှတ်

使用目的 婚姻 帰化 移住

အသုံးပြုမည့်ရည်ရွယ်ချက် လက်ထပ်ထိမ်းမြားရန် နိုင်ငံသားခံယူရန် နေရပ်ပြောင်းရွှေ့ရန်

その他

အခြား

平成 26 年 1 月 24 日付け難民対策連絡調整会議決定「第三国定住による難民の受入れに関する具体的措置について」第 4 の規定に基づき，下記に該当する者であることの証明書の交付を申請します。

၂၀၁၄ခုနှစ်ဇန်နဝါရီလ၂၄ရက်နေ့ ဒုက္ခသည်ဆိုင်ရာဆက်သွယ်ညှိနှိုင်းရေး အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် “တတိယနိုင်ငံပြန်လည်နေရာချထားရေးအရ ဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာလက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှု” အကြောင်းအရာပါ စတုတ္ထမြောက်အချက်ပေါ်အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ကိုက်ညီသူဖြစ်ကြောင်း ထောက်ခံပေးပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

記

ဖော်ပြချက်

平成 20 年 12 月 10 日付け閣議了解「第三国定住による難民の受入れに関するパイロットケースの実施について」又は平成 26 年 1 月 24 日付け閣議了解「第三国定住による難民の受入れ実施について」に基づき第三国定住難民として日本政府が受け入れた者

၂၀၀၈ခုနှစ်ဒီဇင်ဘာလ၁၀ရက်နေ့အစိုးရအတည်ပြုချက် “တတိယနိုင်ငံပြန်လည်နေရာချထားရေးအရဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာ ရှေ့ပြေးအစီအစဉ်အကောင်အထည်ဖော်ရေး” အကြောင်းအရာ၊ ထို့အပြင် ၂၀၁၄ခုနှစ်ဇန်နဝါရီလ၂၄ရက် အစိုးရအတည်ပြုချက်“တတိယနိုင်ငံပြန်လည်နေရာချထားရေးအရ ဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှု” အကြောင်းအရာပေါ်အခြေခံ၍တတိယ နိုင်ငံပြန်လည်နေရာချထားရေးခိုလှုံခွင့်ရသူအဖြစ် ဂျပန်အစိုးရမှလက်ခံထားသူဖြစ်ကြောင်း။

【申請の方法】

[လျှောက်ထားပုံနည်းလမ်း]

証明書交付申請書を下記の宛先に送付してください (※)。

ထောက်ခံစာပေးရန်လျှောက်ထားလွှာကိုအောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ပေးပို့လိပ်မူပါ။ (*)

送付先：出入国在留管理庁出入国在留管理部出入国管理課難民認定室

လိပ်မူရန်：လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်

ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးခန်း

(Shutsu nyukoku zairyu kanri-cho shutsu nyukoku kanri-bu shutsu nyukoku kanri-ka nanmin nintei shitsu)

所在地 : 〒 1 0 0 - 8 9 7 3 東京都千代田区霞が関 1 - 1 - 1

လိပ်စာ : စာပို့ သင်္ကေတ ၁၀၀-၈၉၇၃၊ တိုကျို မြို့ချိရောဒ စီရင်စု၊ ခရုမိဂဆဲခိ ၁-၁-၁

(〒 100-8973 Tokyo-to Chiyoda-ku Kasumigaseki 1-1-1)

(※) 必ず，下記 2 点を同封してください。

(*) အောက်ဖော်ပြပါ (၂) ချက်ကို မပျက်မကွက် ပူးတွဲတင်ပြရမည်။

- 郵便切手 (普通郵便の場合は 9 4 円分，速達や簡易書留等とする場合はそれに応じた料金を加算) を貼った返信用封筒 (※送付先明記)
- တံဆိပ်ခေါင်း (ရိုးရိုးစာပို့ ၉၄ ယမ်း၊ အမြန်နှင့် မှတ်ပုံတင်စာစသည်ဖြင့် ပို့လျှင် ၎င်းတို့နှင့် ကိုက်ညီသော အခကြေးငွေ) ဖြင့် ကပ်ထားသော ပြန်ပို့ရန်စာအိတ်အလွတ် (* ပေးပို့ရန်လိပ်စာ သေချာရှင်းလင်းစွာရေးပါ)
- 申請者本人確認書類 (在留カード表裏面のコピー)
- လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုစာရွက်စာတမ်း (နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြား ရှေ့နောက်မိတ္တူ)
(問い合わせ先)
(ဆက်သွယ်စုံစမ်းရန်လိပ်စာ)

出入国在留管理庁 出入国管理部 出入国管理課 難民認定室

電話番号 0 3 - 3 5 8 0 - 4 1 1 1 (内線 2 7 4 3, 2 7 4 2)

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်

ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးခန်း

ဖုန်းနံပါတ် ၀၃-၃၅၈၀-၄၁၁၁ (လိုင်းခွဲ ၇၄၃၂၇၄၂)